



 ترانسپرانسي المغرب
transparency maroc
جمعية ذات منفعة عامة

التقرير المالي 2020

موجه إلى الجمع العام العادي
المنعقد في الرباط (المغرب)، بتاريخ 17 أبريل 2021

التقرير المالي 2020

موجه إلى الجمع العام العادي
المنعقد في الرباط (المغرب)، بتاريخ 17 أبريل 2021

- 6 1. المشاريع التي تم تديرها من طرف الجمعية في 2020
- 7 2. الوضعية المالية الإجمالية
- 9 3. وضعية الموارد
- 10 1.3. وضعية الأموال الذاتية
- 10 2.3. وضعية المنح الموجهة للمشاريع
- 12 3.3. تطور الموارد والمشاريع
- 12 4. وضعية النفقات
- 12 1.4. النفقات حسب الفئات
- 13 2.4. تطور النفقات والمشاريع
- 13 3.4. نسبة توزيع النفقات حسب المجالات الأولوية لاستراتيجية "ترانسبرانسي-المغرب" برسم 2017-2021
- 14 5. وضعية تنفيذ الميزانيات السنوية الخاصة بالمشاريع التي تم تديرها في 2020
- 15 6. تطلعات الجمعية في أفق 2021
- 16 7. ملحق

يُقدم هذا التقرير الوضعية المالية لجمعية ترانسبرانسي-المغرب برسم السنة المالية 2020 (الممتدة من فاتح يناير 2020 إلى غاية 31 دجنبر 2020). وقد تمت صياغة هذا التقرير استناداً إلى الوثائق المحاسبية التي أعدها المكتب التنفيذي للجمعية، بمساعدة مكتب المحاسبة المكلف بمسك السجلات المحاسبية للجمعية.

يمكن الاطلاع على البيانات المالية في الملحق رفقته.
جميع المبالغ معبر عنها بالدرهم.

1. المشاريع التي تم تديرها من طرف الجمعية في 2020

| المبلغ الإجمالي للمنحة | المدة | الجهة المانحة | المشروع |
|------------------------|------------------------------|--|---|
| 2 693 735,00 | من 2018/11/01 إلى 2020/12/31 | منظمة الشفافية الدولية (تمويل من طرف وزارة الخارجية الاتحادية الألمانية) | شراكة 2 - تقوية المجتمع المدني والمشاركة المواطنة |
| 769 300,00 | من 2019/01/01 إلى 2020/12/31 | منظمة أوكسفام | شفافية النظام الضريبي |
| 2 989 470,00 | من 2018/12/31 إلى 2021/11/30 | سفارة هولندا | التعبئة من أجل مناهضة الرشوة |
| 1 414 304,00 | من 2018/08/01 إلى 2020/10/31 | مؤسسة المجتمع المنفتح "أوبن سوسايتي" | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (المرحلة 1) ¹ |
| 895 164,00 | من 2020/11/01 إلى 2021/10/31 | مؤسسة المجتمع المنفتح "أوبن سوسايتي" | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (المرحلة 2) |
| 1 887 200,00 | من 2017/09/01 إلى 2020/02/29 | سفارة هولندا | مرصد الرشوة - تتبع الاستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد ² |
| 719 680,00 | من 2020/01/01 إلى 2020/12/31 | مؤسسة هاينريش بُل | كلام الشباب من أجل المساواة |
| 120 000,00 | من 2020/09/01 إلى 2021/03/31 | سفارة بريطانيا | مشروع "دعم" (الحكامة وحالة الطوارئ الصحية) |

1 تم تمديد هذا المشروع من دون كلفة خلال الفترة من 2020/08/01 إلى غاية 2020/10/31

2 تم تمديد هذا المشروع من دون كلفة خلال الفترة من 2019/09/01 إلى غاية 2020/02/29

2. الوضعية المالية الإجمالية

بخصوص السنة المالية 2020، تتمثل النقاط البارزة في ما يلي:

تم تدبير ما مجموعه 7 مشاريع، بما فيها مشروع تم تمديده.

بلغ المعدل المتوسط السنوي لتنفيذ ميزانيات المشاريع 66%.

تم تعبئة 1.73 مليون درهم لدى الجهات المانحة.

شهدت الأموال الذاتية انخفاضا بنسبة 31% مقارنة بسنة 2019.

بحلول 31 دجنبر 2020، بلغت موارد "ترانسبرانسي-المغرب" ما مجموعه 5.521.787 درهم. وتُشكل الأموال الذاتية 10% من إجمالي الموارد.

وبلغت النفقات التي تم صرفها خلال الفترة نفسها ما مجموعه 3.600.581 درهم، مما أدى إلى رصيد إيجابي بلغت قيمته 1.921.206 درهم.

وتجدر الإشارة أيضا إلى المصاريف الناجمة عن الأنشطة التي يقوم بإنجازها أعضاء ترانسبرانسي-المغرب، على أساس تطوعي، لا سيما الجهود المبذولة في مجالات الدراسات والتكوين والأبحاث الإجرائية.

يقدم الجدول التالي تطور موارد ونفقات ترانسبرانسي-المغرب خلال السنة المالية 2020، موزعة حسب مصادر التمويل:

الموارد**الأموال الذاتية**

| | |
|-------------------|-----------------------------------|
| 10 050,00 | رسوم اشتراك الأعضاء |
| 57 640,00 | هبات |
| 50 000,00 | منحآت |
| 434 009,00 | الأموال الذاتية المرحلة برسم 2019 |
| 551 699,00 | مجموع الأموال الذاتية (1) |

2 630 204,00 المنحآت المرحلة الموجهة للمشاريع برسم 2019 (2)

23 132,00 المبالغ المتعلقة بتسوية منحآت المشاريع المنتهية³ (3)

المنحآت الموجهة للمشاريع التي تلقتها الجمعية في 2020

| | |
|---------------------|--|
| 903 273,00 | مشروع شراكة 2 - " تقوية المجتمع المدني والمشاركة المواطنة " |
| 00,00 | مشروع "مرصد الرشوة - تتبع الاستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد" |
| 60 000,00 | مشروع "دعم" (الحكامة وحالة الطوارئ الصحية) |
| 91 873,00 | مشروع "شفافية النظام الضريبي" |
| 138 469,00 | مشروع "التعبئة من أجل مناهضة الرشوة" |
| 00,00 | مشروع "تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد" (المرحلة 1) |
| 447 582,00 | مشروع "تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد" (المرحلة 2) |
| 675 555,00 | مشروع "كلام الشباب من أجل المساءلة" |
| 2 316 752,00 | مجموع منحآت المشاريع (4) |

5 521 787,00 مجموع الموارد (1)+(2)+(3)+(4)

النفقات

| | |
|------------|--|
| 103 161,00 | الأموال الذاتية |
| 24 920,00 | مشروع "مرصد الرشوة - تتبع الاستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد" |
| 981 409,00 | مشروع شراكة 2 - " تقوية المجتمع المدني والمشاركة المواطنة " |
| 33 122,00 | مشروع "دعم" (الحكامة وحالة الطوارئ الصحية) |
| 232 746,00 | مشروع "شفافية النظام الضريبي" |
| 465 766,00 | مشروع "التعبئة من أجل مناهضة الرشوة" |
| 991 004,00 | مشروع "تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد" (المرحلة 1) |
| 92 898,00 | مشروع "تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد" (المرحلة 2) |
| 675 555,00 | مشروع "كلام الشباب من أجل المساءلة" |

3 600 581,00 مجموع النفقات

1 921 206,00 الرصيد

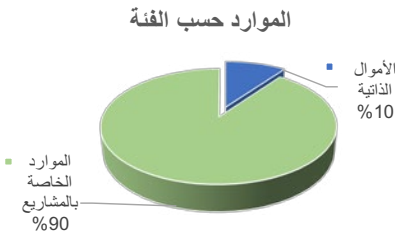
3 المشاريع المنتهية: «مركز الدعم القانوني ضد الرشوة» في 2018؛ «تأثير الرشوة على النساء» و«شفافية النظام الضريبي» في 2019؛ و«مرصد الرشوة» خلال سنة 2020

إلى غاية 2020/12/31، بلغ الرصيد المحاسبي البنكي 2.158.141 درهم، كما يتبين من مختلف الكشوفات البنكية المتعلقة بالحسابات البنكية السبعة التي تمتلكها "ترانسبرانسي-المغرب". ويتكون هذا الرصيد مما يلي:

| الرصيد إلى غاية 2020/12/31 | المشروع | المرجع |
|-------------------------------|---|---|
| | | رقم الحساب البنكي |
| 189 872,00 | شفافية النظام الضريبي | 0074V000000934 |
| 798 358,00 | أموال ذاتية/مشروع "المجتمع المنفتح 1" | 0074N000000987 |
| 31 878,00 | "دعم"/مرصد الرشوة | 0074S000306973 |
| 651 274,00 | التعبئة من أجل مناهضة الرشوة/ مركز الدعم القانوني ضد الرشوة 4 | 0074SN00306538 |
| 124 846,00 | شراكة 2/ كلام الشباب من أجل المساواة | 0074A000306804 |
| 354 684,00 | المجتمع المنفتح 2 | 0074B000306972 |
| 7 229,00 | أموال ذاتية | 000213H000012028 |
| | 2 158 141,00 | الرصيد المحاسبي البنكي |
| | 2 565 653,00 | رصيد الكشوفات البنكية |
| | 407 512,00 | الفارق بين رصيد الكشوفات البنكية والرصيد المحاسبي البنكي |

ويُعزى الفارق بين الرصيد المحاسبي البنكي والرصيد الوارد في الكشوفات البنكية إلى الأداءات بشيكات صادرة خلال 2020، والتي لم يتم سحب مبالغها من البنك إلى غاية 2020/12/31.

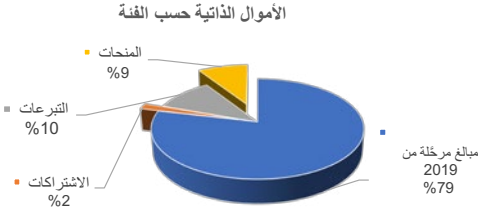
3. وضعية الموارد



تتكون موارد «ترانسبرانسي-المغرب» من المنحats المخصصة للمشاريع (بما في ذلك ترحيل الإعانات إلى السنة المالية الموالية) والأموال الذاتية التي يتألف جزء منها من التبرعات ورسوم العضوية.

خلال سنة 2020، بلغت الموارد ما مجموعه 5.521.787 درهم، وسجلت انخفاضا بنسبة 24,77% مقارنة بسنة 2019.

1.3. وضعية الأموال الذاتية



خلال سنة 2020، بلغت الأموال الذاتية لترانسبرانسي-المغرب 551.699 درهم، بما في ذلك مبلغ 434.009 درهم الذي سبق ترحيله من السنة المالية 2019. ويشمل هذا المبلغ أيضًا اشتراكات الأعضاء والتبرعات برسم السنة نفسها، والتي بلغت 67.690 درهم، بالإضافة إلى منحة تبلغ قيمتها 50.000 درهم.

يعرض الجدول التالي وضعية الأموال الذاتية لترانسبرانسي-المغرب في نهاية سنة 2020:

| الأموال الذاتية (2020) | ترحيل الأموال الذاتية (2019) |
|------------------------|---|
| 10 050,00 | رسوم اشتراك الأعضاء |
| 57 640,00 | التبرعات |
| 50 000,00 | المنح |
| 551 699,00 | مجموع الأموال الذاتية برسم 2020 |
| 9,99% | حصة الأموال الذاتية في الموارد الإجمالية |
| 103 161,00 | مجموع النفقات من الأموال الذاتية |
| 448 538,00 | المبلغ المتبقي من الأموال الذاتية عند نهاية السنة المالية |

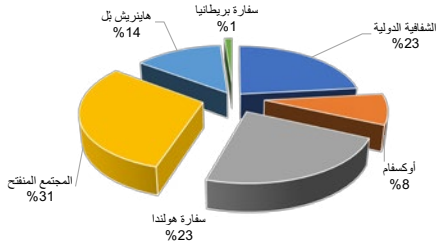
2.3. وضعية المنح الموجهة للمشاريع

خلال سنة 2020، واصلت "ترانسبرانسي-المغرب" اشتغالها بالاعتماد على منح سابقة تلقتها الجمعية في 2017 و2018 و2019. وقد تمكنت أيضا من تعبئة موارد جديدة لدى الجهات المانحة. وتتنوع حصص إعانات الجهات المانحة برسم 2020، كما يلي:

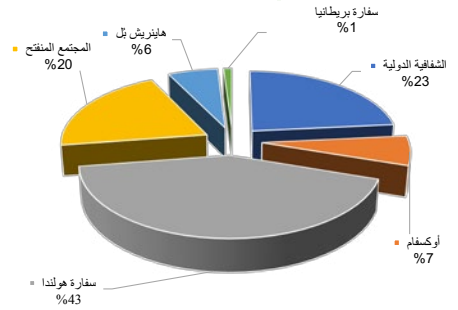
- المجتمع المنفتح: 1 515 396 درهم
- الشفافية الدولية: 1 157 593 درهم
- إسفارة هولندا: 1 139 775 درهم
- مؤسسة هابريش بل: 675 555 درهم
- لمنظمة أوكسفام: 421 769 درهم
- إسفارة بريطانيا: 60 000 درهم



توزيع حصص المنح في 2020 حسب الجهات المانحة



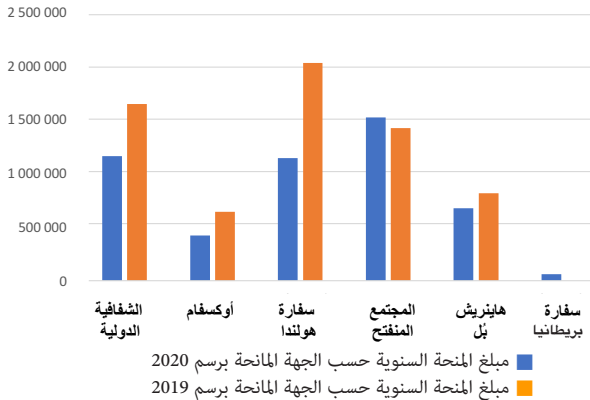
توزيع المنح حسب الجهات المانحة



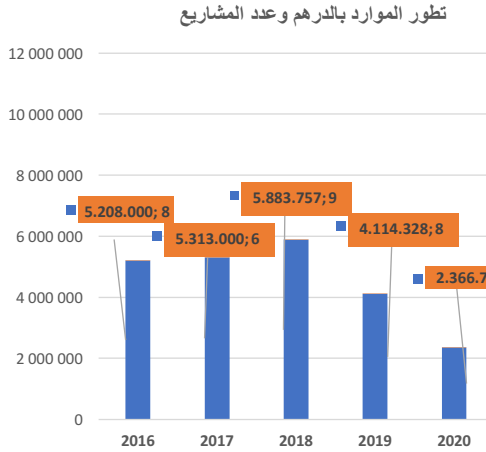
يقدم الجدول التالي مقارنة بين حصص المنح في 2019 و2020 بالنسبة لكل جهة مانحة:

| الجهة المانحة | مبلغ المنحة السنوية في 2019 | النسبة المئوية للمنحة السنوية في 2019 | مبلغ المنحة السنوية في 2020 | النسبة المئوية للمنحة السنوية في 2020 |
|------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| الشفافية الدولية | 1 643 238 | 25% | 1 157 593 | 23% |
| أوكسفام | 640 388 | 10% | 421 769 | 9% |
| سفارة هولندا | 2 023 719 | 31% | 1 139 775 | 23% |
| المجتمع المنفتح | 1 416 711 | 22% | 1 515 396 | 30% |
| مؤسسة هاينريش بل | 811 841 | 12% | 675 555 | 14% |
| سفارة بريطانيا | 0 | 0% | 60 000 | 1% |
| المجموع | 6 535 897 | 100% | 4 970 088 | 100% |

تطور حصص المنح من 2019 إلى 2020



3.3. تطور الموارد والمشاريع



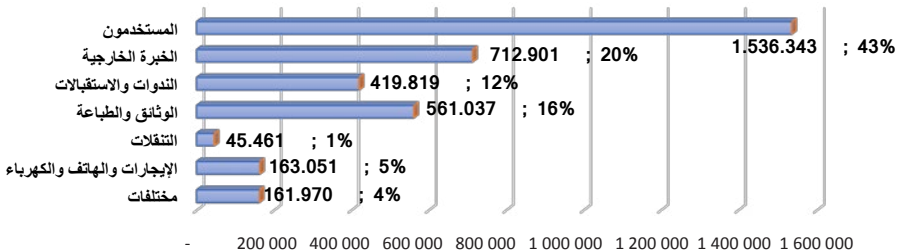
4. وضعية النفقات

1.4. النفقات حسب الفئات

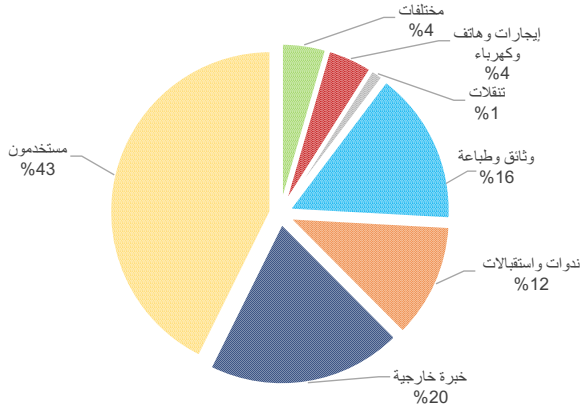
بلغت النفقات المنجزة خلال سنة 2020 ما مجموعه **3.600.581 درهم**، وسجلت انخفاضا بنسبة **10.65%** مقارنة بالسنة المالية 2019. وترتبط **43%** من النفقات (**1.536.343 درهم**) برواتب الأجراء. كما بلغت النفقات المتعلقة بالدراسات (تعبئة الخبراء وعقود الاستشارة) ما مجموعه **712.901 درهم**، أي ما يمثل **20%** من إجمالي النفقات. تم صرف نسبة **12%** من النفقات، أي مبلغ **419.819 درهم**، على تنظيم الورشات والندوات في إطار مختلف المشاريع وأنشطة الترافع والتوعية.

يقدم الرسم البياني التالي لمحة عن توزيع نفقات "ترانسبرانسي-المغرب" خلال 2020، حسب الفئات:

تطور النفقات برسم 2020 حسب الفئة

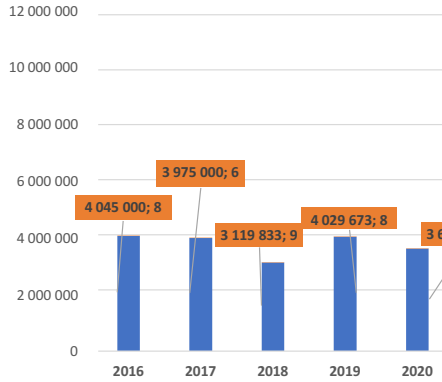


توزيع النفقات حسب الفئة

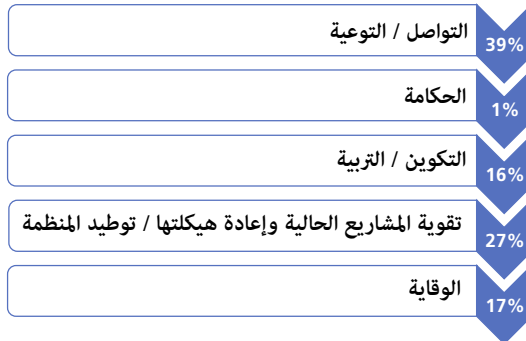


2.4. تطور النفقات والمشاريع

تطور النفقات بالدرهم وعدد المشاريع



3.4. نسبة توزيع النفقات حسب المجالات الأولوية لاستراتيجية "ترانسبرانسي-المغرب" برسم 2017-2021



5. وضعية تنفيذ الميزانيات السنوية الخاصة بالمشاريع التي تم تديرها في 2020

| معدل تنفيذ الميزانية | الرصيد | استخدامات الموارد | تقدير الميزانية السنوية | المشروع |
|----------------------|------------|-------------------|-------------------------|--|
| 95% | 49 214,00 | 981 409,00 | 1 030 623,00 | شراكة 2 - تقوية المجتمع المدني والمشاركة المواطنة |
| 61% | 151 904,00 | 232 746,00 | 384 650,00 | شفافية النظام الضريبي |
| 47% | 525 227,00 | 465 766,00 | 990 993,00 | التعبئة من أجل مناهضة الرشوة |
| 77% | 299 486,00 | 991 004,00 | 1 290 490,00 | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (المرحلة الأولى) |
| 71% | 37 884,00 | 92 898,00 | 130 782,00 | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (المرحلة الثانية) |
| 28% | 65 560,00 | 24 920,00 | 90 480,00 | مرصد الرشوة |
| 94% | 44 125,00 | 675 555,00 | 719 680,00 | كلام الشباب من أجل المساءلة |
| 55% | 26 878,00 | 33 122,00 | 60 000,00 | "دعم" (الحكامة وحالة الطوارئ الصحية) |

6. تطلعات الجمعية في أفق 2021

اتسمت سنة 2020 بظهور جائحة كوفيد19-، مما أثر على إنجاز بعض الأنشطة، لا سيما بسبب المقتضيات الحكومية المتعلقة بتدبير الأزمة الصحية والقيود المفروضة على التنقلات وتنظيم التظاهرات التي تجمع عددا معينا من الأشخاص. وقد أدى هذا الوضع إلى انخفاض في نسبة تنفيذ الميزانيات بلغ معدله 66%، مقارنة بالتوقعات.

ومع ذلك، فقد أبانت الجمعية عن قدرة كبيرة على التكيف خلال الأزمة الصحية، وتمكّنت بنجاح من ضمان استمرارية تنفيذ هذه الأنشطة، بفضل استخدام الأدوات الرقمية.

خلال سنة 2021، ستواصل الجمعية اهتمامها بالتحول الرقمي، من خلال الاستمرار في تكييف أدواتها واقتراح بدائل وإجراءات ابتكارية تسمح بتنفيذ الأنشطة في أفضل الظروف، وضمان فعاليتها. كما سيتم تنفيذ بعض الأعمال عن بُعد على المنصات الرقمية، نظرا لتعذر إنجازها حضوريا.

وسوف تولي الجمعية اهتمامًا كبيرًا للتواصل، وبوجه خاص من خلال استكمال استراتيجيتها التواصلية، والتي بدأ الاشتغال عليها خلال سنة 2020.

كما سيتعزز هذا العمل بفضل استقدام مسؤولة عن التواصل في 2020، والتي تتمثل مهمتها في تطوير واستخدام أدوات ووسائط التواصل التي تُمكن من تعزيز إشعاع الجمعية وتوطيد أعمالها. وستواصل الجمعية جمع الأموال من خلال طلبات تقديم مقترحات المشاريع، وتعبئة منظمات دولية بهدف تنفيذ استراتيجيتها التي ستتم مراجعتها بما يتماشى مع استراتيجية 2030 التي أقرها الجمع العام للحركة الدولية خلال شهر نونبر 2020.

وفي الأخير، تتوجه "ترانسبرانسي-المغرب" بعبارات الشكر والتقدير لجميع الجهات المانحة، والمتبرعين والداعمين الذين قدموا للجمعية دعما ماليا لتمكينها من تنفيذ أنشطتها في مجال مكافحة الفساد والنهوض بالشفافية.

7. ملحق

تقدم الوثيقة المعنونة "التقرير المالي برسم 2020" البيانات المالية، حسب الموارد والنفقات إلى غاية 2020/12/31.

| منظمة الشفافية الدولية | مؤسسة المجتمع المنفتح | سفارة بريطانيا | سفارة هولندا | اشتراكات العضوية والتبرعات | | مؤسسة المجتمع المنفتح | المجموع |
|--------------------------------------|--|--------------------------------------|--|----------------------------|--------------------------------|--|-----------|
| TRANSPARENCY MAROC OBSERVAOIR COOPER | | TRANSPARENCY MAROC CAJAC COOPERATION | | TRANSPARENCY CASA | ASS TRANSPARENCY MAROC ACCINFO | | |
| تأثير الرشوة على النساء * | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (المرحلة 2) | دعم الحكامة وحالة الطوارئ الصحية | مرصد الرشوة - تتبع الاستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد * | موارد ذاتية | موارد ذاتية | تعزيز الحكامة الجيدة وتمكين الأشخاص من مكافحة الفساد (مرحلة 1) * | |
| | 447 582 | 60 000 | | | 50 000 | - | 2 366 752 |
| 206 869 | | | - 71 642 | | | | 23 132 |
| | | | | | 10 050 | | 10 050 |
| 82 564 | | | 109 022 | 7 856 | 57 640 | | 57 640 |
| | | | | | 426 153 | 1 067 814 | 3 064 213 |
| - 289 433 | | 5 000 | - 12 460 | | | 280 239 | |
| - | 447 582 | 60 000 | 24 920 | 7 856 | 543 843 | 1 067 814 | 5 521 787 |
| | 61 838 | 24 100 | 17 400 | | 17 400 | 424 642 | 1 536 343 |
| | | 9 000 | | | | 288 481 | 712 901 |
| | | | | | 8 651 | 18 800 | 419 819 |
| | | | | | 3 279 | 601 | 45 461 |
| | | | 7 520 | | 1 825 | 155 977 | 561 037 |
| | 22 095 | | | | 30 593 | 48 120 | 163 051 |
| | 8 965 | 22 | | 627 | 40 786 | 54 383 | 161 970 |
| | 92 898 | 33 122 | 24 920 | 627 | 102 534 | 991 004 | 3 600 581 |
| | 354 684 | 31 878 | | 7 229 | 441 309 | 357 050 | 2 158 141 |
| | | | | | | | 3 466 |
| | 26 561 | | | | | 198 407 | 407 512 |
| | | | | | | | - |
| | 381 244 | | | 7 229 | 441 309 | 555 457 | 2 565 653 |
| | 381 244 | | 31 878 | 7 229 | | 996 765 | 2 565 653 |

| الجهة المانحة | منظمة الشفافية الدولية | مؤسسة هاينريش بل | منظمة الشفافية الدولية | منظمة أوكسفام | سفارة هولندا | |
|--------------------------------------|---|-----------------------------|--|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| الحساب البنكي | ASS TRANSPARENCY MAROC COMMUNAUTE | | | TRANSPARENCY MAROC OBSERVATOIR | TRANSPARENCY MAROC CAJAC | |
| المشروع | شراكة 2 - - تقوية المجتمع المدني والمشاركة المواطنة | كلام الشباب من أجل المساعلة | تنفيذ التزامات إفريقيا بشأن مكافحة الفساد* | شفافية النظام الضريبي | التعبئة من أجل مناهضة الرشوة | مركز الدعم القانوني ضد الرشوة* |
| المنحآت برسم 2020 | 903 273 | 675 555 | - | 91 873 | 138 469 | - |
| المبلغ المتبقي/الإرجاع لتسوية المنحة | - | - | - | 106 290 | - | 5 806 |
| رسوم العضوية | - | - | - | - | - | - |
| تبرعات | - | - | - | - | - | - |
| ترحيل منحآت 2019 | 254 320 | 22 191 | - | 47 798 | 436 186 | 982 192 |
| ترحيل الرصيد النقدي لسنة 2019 | 2 292 | - | - | 517 | - | 2 359 |
| أموال تم قرضها | - | 51 959 | - | 47 798 | 333 | - |
| مجموع المدخيل | 1 157 593 | 675 555 | - | 421 769 | 1 120 661 | 5 806 |
| نفقات المستخدمين | 513 612 | 162 005 | - | 115 809 | 199 538 | - |
| خيرة خارجية | 176 920 | 162 500 | - | 16 000 | 60 000 | - |
| نوبات، حلقات دراسية، واستقبالات | 180 215 | 133 713 | - | 11 140 | 67 300 | - |
| تنقلات | 23 768 | 13 631 | - | 274 | 3 908 | - |
| وثائق/طباعة/إيراز مكانة الجمعية | 55 478 | 195 362 | - | 59 832 | 85 043 | - |
| إيجارات وهاتف وكهرباء | 15 805 | 700 | - | 3 000 | 42 738 | - |
| مخلفات | 15 611 | 7 645 | - | 26 691 | 7 239 | - |
| مجموع النفقات | 981 409 | 675 555 | - | 232 746 | 465 766 | - |
| الرصيد البنكي - محاسبي | 124 846 | - | - | 189 872 | 657 080 | 5 806 |
| رصيد الصندوق | 1 671 | - | - | - | 174 | - |
| شيكات غير مسحوبة | 106 992 | - | - | 38 826 | 36 726 | - |
| شيكات غير مقيدة في الحساب | - | - | - | - | - | - |
| كشف الحساب البنكي | - | - | 231 838 | 228 698 | - | 688 000 |
| الرصيد البنكي | - | - | 231 838 | 228 698 | - | 688 000 |

* مشاريع تم إقفالها في 2018، 2019، وخلال 2020



توانسبرانسبي المغرب
transparency maroc

جمعية ذات منفعة عامة